

**CZECHOSLOVAKIA**  
and  
**BULGARIA**

**Verbal Note by which the Czechoslovak Government, in pursuance of article 8 of the Peace Treaty with Bulgaria, notified the Bulgarian Government of those pre-war bilateral treaties between the two countries which Czechoslovakia desires to keep in force. Sofia, 5 March 1948**

*Czech official text communicated by the Permanent Representative of Czechoslovakia to the United Nations. The registration took place on 9 March 1949.*

---

**TCHÉCOSLOVAQUIE**  
et  
**BULGARIE**

**Note verbale par laquelle le Gouvernement tchécoslovaque a notifié au Gouvernement bulgare, conformément à l'article 8 du Traité de paix avec la Bulgarie, les traités bilatéraux conclus entre les deux pays antérieurement à la guerre, dont la Tchécoslovaquie désire le maintien en vigueur. Sofia, 5 mars 1948**

*Texte officiel tchèque communiqué par le représentant permanent de la Tchécoslovaquie auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 9 mars 1949.*

## TRANSLATION — TRADUCTION

No. 382. VERBAL NOTE BY WHICH THE CZECHOSLOVAK GOVERNMENT IN PURSUANCE OF ARTICLE 8 OF THE PEACE TREATY WITH BULGARIA, NOTIFIED THE BULGARIAN GOVERNMENT OF THOSE PRE-WAR BILATERAL TREATIES BETWEEN THE TWO COUNTRIES, WHICH CZECHOSLOVAKIA DESIRES TO KEEP IN FORCE. SOFIA, 5 MARCH 1948

No. 1494/48

## VERBAL NOTE

Acting on the instructions of its Ministry, the Legation of the Czechoslovak Republic in Sofia has the honour to request the Ministry of Foreign Affairs to communicate to the Bulgarian Government the following:

In accordance with the provisions of article 8 of the Peace Treaty with Bulgaria concluded in Paris on 10 February 1947, the Czechoslovak Government desires to keep in force the following bilateral treaties concluded between Czechoslovakia and Bulgaria before the war:

1. Convention between Czechoslovakia and Bulgaria concerning reciprocal judicial protection and assistance in matters of civil and commercial law, concluded at Sofia on 15 May 1926;<sup>1</sup>

2. Convention between Czechoslovakia and Bulgaria relating to extradition and judicial assistance in criminal matters, concluded at Sofia on 15 May 1926;<sup>2</sup>

3. Convention between the Czechoslovak Republic and the Kingdom of Bulgaria concerning free medical assistance to the poor, concluded at Sofia on 6 June 1925.<sup>3</sup>

The Legation has the honour, etc.

Legation of the Czechoslovak Republic in Sofia  
[L. S.]

Sofia, 5 March 1948

To the Ministry of Foreign Affairs  
Sofia

<sup>1</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Volume LX, page 203.

<sup>2</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Volume LX, page 169.

<sup>3</sup> League of Nations, *Treaty Series*, Volume L, page 254.